

# ATTESTATION DE DÉPLACEMENT DÉROGATOIRE

En application de l'article 3 du décret du 23 mars 2020 prescrivant les mesures générales nécessaires pour faire face à l'épidémie de Covid19 dans le cadre de l'état d'urgence sanitaire  
ናይ ጥዕና ሁጽጽ ኩነታት ፖሊሲ ብምኽባር፡ ኮቪድ-19 ምስፍፋታ ንምቁጽጻር ኣድላይቲ ሓፈሻዊ ስጉምቲታት ዝሓዘ ናይ መጋቢት 23 2020 ኣዋጅ ዓንቀጽ 3 መሰረት ዝተሰረሐ ምስክር ወረቐት።

Je soussigné(e)/ ኣነ ኣብ እዚ ታሕቲ ዝፈረምኩ  
Mme/M. / ኣቶ / ወይዘሮ  
Né(e) le / ዕለተ ልደት  
À / ናይ ትውልዲ ቦታ  
Demeurant / ኣድራሻ

certifie que mon déplacement est lié au motif suivant (cocher la case) autorisé par l'article 3 du décret du 23 mars 2020 prescrivant les mesures générales nécessaires pour faire face à l'épidémie de Covid19 dans le cadre de l'état d'urgence sanitaire<sup>1</sup>: / ናይ ጥዕና ሁጽጽ ኩነታት ፖሊሲ ብምኽባር፡ ኮቪድ-19 ምስፍፋታ ንምቁጽጻር ኣድላይቲ ሓፈሻዊ ስጉምቲታት ዝሓዘ ናይ መጋቢት 23 2020 ኣዋጅ ዓንቀጽ 3 መሰረት ካብ እዞም ዝሰዕቡ ምኽንያታት (ኣብ ዘድልየኒ ቦታ ምልክት ብምግባር) ምንቅስቃሴ ይረጋግጽ።

[ ] Déplacements entre le domicile et le lieu d'exercice de l'activité professionnelle, lorsqu'ils sont indispensables à l'exercice d'activités ne pouvant être organisées sous forme de télétravail ou déplacements professionnels ne pouvant être différés<sup>2</sup> / ብርሕቀት ክስራሕ ዘይካእልን ክጸንሑ ዘይክእልን ስራሕ ንምስራሕ ካብ መንበሪ ቦታ ናብ ስራሕ ንክማላለስ ወይ ካእ ክጸንሑ ዘይክእሉ ስራሕ ንምስራሕ

[ ] Déplacements pour effectuer des achats de fournitures nécessaires à l'activité professionnelle et des achats de première nécessité<sup>3</sup> dans des établissements dont les activités demeurent autorisées (liste sur gouvernement.fr) / ብስራሕ ምኽንያት ኣገደስቲ ዝኾኑ ኣቕሑት ንምግዛእን መሰረታዊ ኣድላይቲ ዝኾኑ ነገራት ንምግዛእ ቢዚ ግዜ ክኸፈቱ ዝተፈቀዱሎም መደበራት ንምኽድ።

[ ] Consultations et soins ne pouvant être assurés à distance et ne pouvant être différés; consultations et soins des patients atteints d'une affection de longue durée / ብርሕቀት ክግበሩ ዘይካእሉ ክጸንሑ ዘይክእሉ ናይ ሕክምና መርመራን ሕክምናን፡ ናይነዊሕ ግዜ ተሓክምቲ ሕክምና መርመራን ሕክምናን፡

[ ] Déplacements pour motif familial impérieux, pour l'assistance aux personnes vulnérables ou la garde d'enfants / ብናይ ስድራ ቤት ኣገዳሲ ምክንያትን ንድኹማት ሰባት ንምሕጋዝን ወይ ካእ ናይ ቆልዑ ዝውዕልሉ ምኽንያት፡

[ ] Déplacements brefs, dans la limite d'une heure quotidienne et dans un rayon maximal d'un kilomètre autour du domicile, liés soit à l'activité physique individuelle des personnes, à l'exclusion de toute pratique sportive collective et de toute proximité avec d'autres personnes, soit à la promenade avec les seules personnes regroupées dans un même domicile, soit aux besoins des animaux de compagnie / ኣብሓደ ማዕልቲ ውሽጢ፡ ካብ ሓደ ሰዓት ንላዕሊ ዘይኮነ ሓጻር ግዜ፡ ካብ መንበሪ ቦታ ካብ ሓደ ኪሎሜትር ዘይርሕቅ፡ ናይ ሓባር ዘይኮነ ስፖርት መንቅስቃሴን ምስ ካልእ ሰብ ክይተቃራረቡ ናይ ውልቃዊ ስፖርታዊ መንቅስቃሴ ንምግባር ወይ ካእ ብሓደ ኣብ ሓደ መንበሪ ዝኮበሩ ሰባት ንበይኖም ክዛወሩ ወይ ካእ ናይ እንስሳታት ዘቤት ዘድልዮም ነገራት ንምግባር።

[ ] Convocation judiciaire ou administrative / ናይ ሕገ ወይ ካእ ናይ ምምሕዳር ጸውዒት ንምኽባር፡

[ ] Participation à des missions d'intérêt général sur demande de l'autorité administrative / ብናይ ምምሕዳር ሰብ ስልጣን መምርሒ መሰረት ኣብ ናይ ሕብረተሰብ ጥቕሚ ተልእኾ ንምስታፍ።

Fait à / ኣብ \_\_\_\_\_ ከተማ  
Le / ብዕለት \_\_\_\_\_ à h / ብሰዓት \_\_\_\_\_ ዝተሰረሐ።  
(Date et heure de début de sortie à mentionner obligatoirement/ ዕለትን ዝወጽሉ ናይ መጀመርታ ሰዓት ምጽሓፍ ግዴታ እዩ። )  
Signature : / ፈርማ \_\_\_\_\_

<sup>1</sup> Les personnes souhaitant bénéficier de l'une de ces exceptions doivent se munir s'il y a lieu, lors de leurs déplacements hors de leur domicile, d'un document leur permettant de justifier que le déplacement considéré entre dans le champ de l'une de ces exceptions / በዞም ፋሉያት ምኽንያታት ንምንቅስቃሴ ዝደልዩ ሰባት ከከም ኩነታቶም ካብ ኣብ እዚ ላዕሊ ዝተጠቀሱ ፋሉይ ኩነታት ምኽንያት፡ ክጸንሑ ከም ዘይክእል ምስክርመራጋጺ ምሓዝ ይግባእ።  
<sup>2</sup> A utiliser par les travailleurs non-salariés, lorsqu'ils ne peuvent disposer d'un justificatif de déplacement établi par leur employeur / ብእስራሕ-ዝተሰረሐ ናይ ምንቅስቃሴ ምስክር ወረቐት ክርኽቡ እንተ ዘይከኢሎም ቀጣሚ ዶግማተኛ ዘይኮኑ ስራሕተኛታት ክጥቀሙም ዝግባእ ቦታ።  
<sup>3</sup> Y compris les acquisitions à titre gratuit (distribution de denrées alimentaires...) et les déplacements liés à la perception de prestations sociales et au retrait d'espèces / ብናጻ ዝሞገሱ ነገራት (ብናጻ ናይ ምግቢ መውገቢ ኣገልግሎት ወዘተ.)፡ ናይ መንበሪ ሓገዝ ንምቅባል ከምኡ ካእ ካብ ኡቲኤም ገንዘብ ንምውጻእ ዝግበሩ መንቅስቃሴት ይግባእ።